

L'UNION EUROPÉENNE

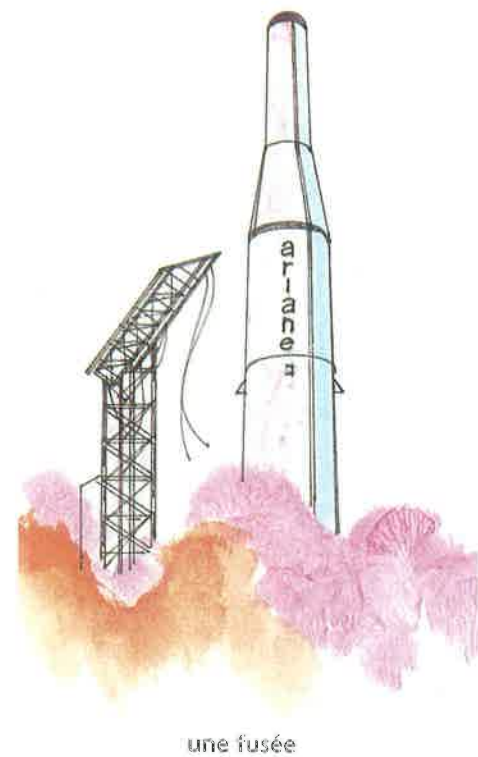
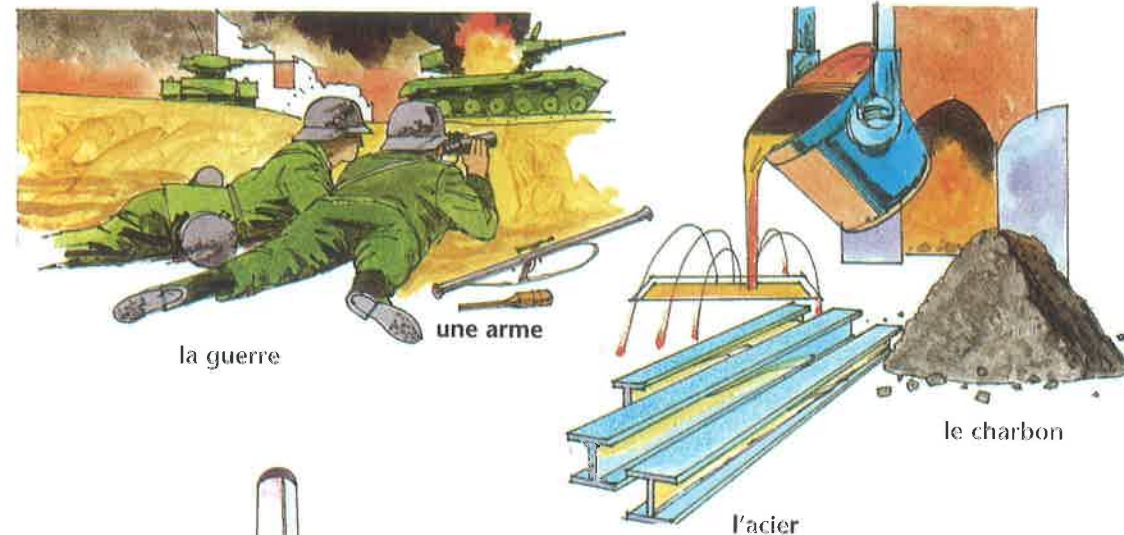


Introduction

Les États-Unis se sont construits petit à petit, en ajoutant état après état. C'est un peu ce qui se passe en Europe actuellement avec l'Union européenne (UE), qui comprend maintenant quinze pays.

La grande différence est que les pays d'Europe, contrairement aux états américains, ne sont pas des états nouveaux et sans passé, mais des pays qui ont des centaines, sinon des milliers, d'années d'histoire derrière eux.

Vocabulaire



un industriel un chef d'industrie, personne qui possède des usines
c'est grave c'est sérieux

librement d'une façon libre
à l'étranger dans un autre pays
faire peur à provoquer la peur

Communication guidée



Poste frontière entre la France et l'Espagne

A Vrai ou faux? Corrigez les phrases fausses.

1. Quand on est à l'étranger, on est dans son pays.
2. L'acier est un métal précieux.
3. Un industriel est un ouvrier.
4. Quand il y a une frontière, en général, on ne peut pas passer librement.
5. Quand on va dans un pays étranger, en général, il faut passer la douane.
6. Il ne faut pas faire peur aux enfants.

B Contraires Choisissez le contraire.

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. commun | a. calme |
| 2. inquiet | b. rassurer |
| 3. industriel | c. agricole |
| 4. étranger | d. domestique |
| 5. faire peur | e. individuel |

C Suite d'idées Choisissez la phrase qui suit le mieux la première.

- | | |
|--|--|
| 1. Ne soyez pas inquiet. | a. C'est de l'acier. |
| 2. Il voyage beaucoup. | b. Ce n'est pas grave. |
| 3. Quel cri horrible! | c. Vous m'avez fait peur. |
| 4. Cette montre n'est pas en argent. | d. On peut parler librement! |
| 5. Mes amis sont très riches. | e. Il est toujours à l'étranger. |
| 6. On est en démocratie, ici! | f. C'est à côté de la frontière. |
| 7. Tout le monde parle français et espagnol. | g. Leur père est un gros industriel du Nord. |

D L'un ne va pas sans l'autre. Complétez.

- | | |
|---|---|
| 1. Pour faire la _____, il faut des armes. | 4. Pour avoir une industrie, il faut des _____. |
| 2. Pour fabriquer des armes, il faut de _____. | 5. Pour aller dans l'espace, il faut une _____. |
| 3. Pour fabriquer de l'acier, il faut du _____. | |

L'HISTOIRE DE L'UNION EUROPÉENNE



La Communauté européenne du charbon et de l'acier

Après la Deuxième Guerre mondiale, deux Français, Jean Monnet et

Robert Schuman, proposent que les pays européens mettent en commun leur charbon et leur acier, puisque¹ ces deux matières peuvent servir à fabriquer des armes. Les deux hommes pensent que cela rendra la guerre impossible entre Européens. Six pays acceptent: la France, l'Allemagne, la Belgique, les Pays-Bas, le Luxembourg et l'Italie. Ils signent un traité, le traité de Paris, en 1951.

¹ puisque *since, seeing that*

La Communauté économique européenne ou Marché commun

C'est un Belge, Paul-Henri Spaak, qui a l'idée de mettre en commun toute l'économie de ces pays. C'est le traité de Rome, signé en 1957, qui forme la CEE, la Communauté économique européenne. Tous les produits pourront éventuellement circuler librement dans les pays membres de la Communauté: il n'y aura plus de frontières, plus de douane².

L'idée du Marché commun fait peur à beaucoup d'industriels, parce que la Communauté prend beaucoup de décisions communes dans les domaines de l'industrie, l'énergie, les monnaies, etc. Mais la possibilité

² douane *customs*



La signature du traité de Paris, en 1951



Strasbourg: Le Parlement européen

de vendre librement à l'étranger, et la coopération avec des industriels étrangers les forcent à moderniser leurs équipements. Finalement, l'économie des pays membres de la CEE est en pleine expansion.

La CEE s'agrandit et devient l'Union européenne

En 1973, la Grande-Bretagne, l'Irlande et le Danemark entrent dans la CEE. L'Europe n'est pas encore aussi puissante³ que les États-Unis ou le Japon, mais elle représente⁴ une force dans le monde.

Aux six premiers états membres s'ajoutent:

- la Grèce (1981)
- l'Espagne et le Portugal (1988)
- l'Autriche, la Finlande et la Suède (1995).

³ puissante *powerful*

⁴ représente *is*



En 1993, après le traité de Maastricht qui renforce l'infrastructure commune, la CEE devient simplement l'Union européenne. C'est l'Europe sans frontières avec le gouvernement installé à Bruxelles, le parlement à Strasbourg et la Cour de Justice à Luxembourg. Il y a un drapeau européen, un passeport européen, un permis de conduire européen, une monnaie⁵ européenne appelée «l'euro».

⁵ monnaie *currency*



La fusée «Ariane»

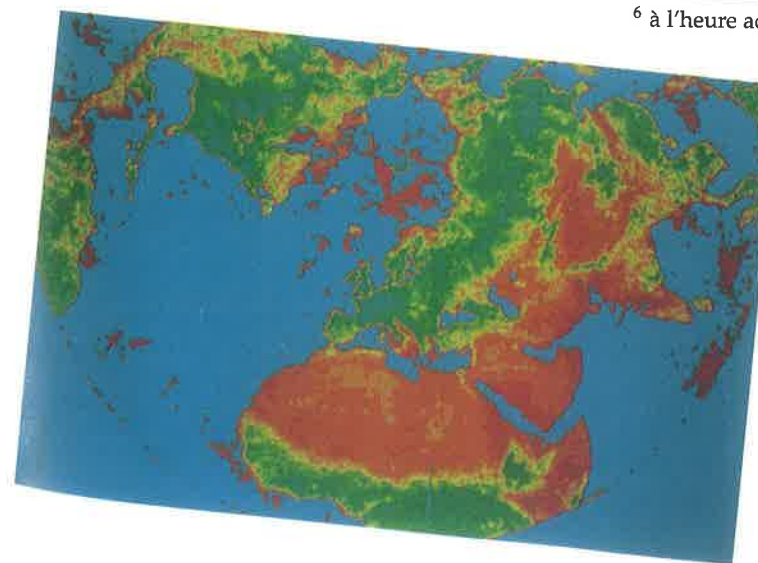
L'Europe se fait lentement parce qu'elle réunit des pays qui sont très différents: sept pays sont des monarchies, huit pays sont des républiques; certains pays sont grands, d'autres petits; certains sont riches, d'autres moins riches. Il y a onze langues différentes, sans parler des langues régionales comme le basque, le catalan, etc.

Et pourtant aujourd'hui, l'Europe est une réalité: les Européens s'habillent plus ou moins de la même façon, ils écoutent plus ou moins la

même musique, ils regardent plus ou moins les mêmes émissions à la télévision (surtout depuis les retransmissions par satellite), ils mangent plus ou moins la même chose. Et puis, ils réalisent avec grand succès des projets communs, comme la fusée «Ariane», par exemple.

À l'heure actuelle⁶, de nombreux pays européens, en particulier de l'Europe de l'Est, s'intéressent à faire partie de l'Union européenne. Les «États-Unis d'Europe» ne sont pas loin.

⁶ à l'heure actuelle *at the present time*



Vue de l'Europe et de l'Afrique du Nord, prise par le satellite de météorologie «Météosat»

Après la lecture

A Les Européens Répondez aux questions d'après le texte.

1. Qui sont les fondateurs de l'Union européenne?
2. Que veut dire CEE?
3. Que veut dire le terme «Marché commun»?
4. Comment s'appelle la CEE après le traité de Maastricht?
5. Qu'est-ce qu'il y a à Bruxelles? Et à Strasbourg? Et à Luxembourg?
6. Citez (*give*) des différences entre les pays de l'Union européenne.
7. Citez un projet commun.
8. Pourquoi est-ce que les «États-Unis d'Europe» ne sont pas loin?

B Historiette Vrai ou faux? Corrigez les phrases fausses.

1. L'Union européenne a été fondée après la Deuxième Guerre mondiale.
2. Au début, l'Union européenne réunissait six pays.
3. Tout le monde pensait que l'idée d'un marché commun était excellente.
4. L'euro est la monnaie européenne.
5. L'Europe réunit des pays qui sont très semblables.
6. Les différences entre Européens diminuent.
7. Aucun autre pays ne veut faire partie de l'Union européenne.

C Familles de mots Choisissez le mot qui correspond.

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. région | a. commun |
| 2. nation | b. économique |
| 3. industrie | c. régional |
| 4. Europe | d. industriel |
| 5. communauté | e. national |
| 6. économie | f. européen |



La monnaie européenne, l'euro

FRENCH Online
To learn more about French-speaking countries in Europe, go to the Glencoe French Web site: french.glencoe.com

Communication libre

A Pour ou contre l'Union européenne? Quels sont les avantages que l'Union européenne offre à ses pays membres? Faites des recherches et discutez avec vos camarades.

B Les Français Quelle idée vous faites-vous des Français?

Voici une liste de dix qualités et de dix défauts. Classez-les par ordre d'importance: par exemple, mettez 1 à la qualité la plus importante à votre avis, et 10 à la moins importante.

Qualités	Défauts
Honnêtes	Malhonnêtes
Travailleurs	Paresseux (<i>lazy</i>)
Propres	Vieux jeu (<i>old-fashioned</i>)
Sérieux	Froids, distants
Intelligents	Bavards (<i>talkative</i>)
Énergiques	Entêtés (<i>stubborn</i>)
Courageux	Agressifs
Débrouillards (<i>resourceful</i>)	Menteurs (<i>liars</i>)
Sympathiques	Contents d'eux
Accueillants (<i>friendly</i>)	Hypocrites

Comparez ensuite vos résultats à ceux d'un sondage récent fait auprès des Américains. D'après les Américains, les Français sont:

Qualités	Défauts
1. Sympathiques	1. Contents d'eux
2. Accueillants	2. Bavards
3. Intelligents	3. Froids, distants
4. Débrouillards	4. Entêtés
5. Travailleurs	5. Hypocrites
6. Propres	6. Agressifs
7. Sérieux	7. Paresseux
8. Honnêtes	8. Vieux jeu
9. Énergiques	9. Menteurs
10. Courageux	10. Malhonnêtes

C Les Américains Quelle idée vous faites-vous des Américains? Reprenez la liste des dix qualités et des dix défauts, et classez-les par ordre d'importance. Comparez ensuite votre liste «américaine» avec votre liste «française». D'après vous, les Américains sont-ils très différents des Français?

AMÉRICAINS ET FRANÇAIS

Vocabulaire



Cette femme est pressée.



Cet homme est nerveux. Il s'énerve facilement.



se rencontrer à mi-chemin

le qu'en-dira-t-on ce que les autres disent de vous
frapper surprendre, impressionner

reconnaître admettre pour vrai, accepter
prêt à disposé à
chauvin qui défend son pays à tout prix

Communication guidée

A Vrai ou faux? Corrigez les phrases fausses.

1. Si on se préoccupe du qu'en-dira-t-on, on est très heureux.
2. Quand on est frappé par une chose, on la remarque.
3. Quand on est pressé, on a le temps de faire ce qu'on veut.
4. Quand on reconnaît une chose, on refuse d'admettre qu'elle est vraie.
5. Quand on est chauvin, on est fanatique.
6. Quand on est calme, on s'énerve facilement.

B Définitions Trouvez le mot qui correspond.

1. le contraire de calme
2. ce que les autres disent de vous
3. se retrouver
4. disposé à
5. à égale distance de deux points
6. quelqu'un qui est patriotique à l'extrême



Défilé du 11 novembre

La Défense, statue dans le quartier de la Défense

Semblables ou pas? 

PAUL: Moi, tu vois, ce qui m'a tout de suite frappé chez les Américains, c'est leur calme. On dit toujours qu'ils sont relax, et je crois que, de base, c'est vrai. Ils ne s'énervent pas facilement comme les Français. C'est peut-être parce qu'ils se préoccupent moins que nous du qu'en-dira-t-on.

ÉRIC: Oh, écoute, il ne faut pas exagérer! Qui est-ce qui a inventé le stress? C'est tout de même pas les Français. Bon, maintenant, on en souffre aussi, mais c'est parce qu'on imite tout ce que font les Américains: la musique, la télé, les vêtements, et maintenant, le stress.

PAUL: Oui, mais ce n'est pas le stress à la française, où tout le monde est nerveux, est toujours pressé, n'écoute pas ce que les autres disent.

ÉRIC: Moi, je ne sais pas, mais je trouve que les Américains sont très sur la défensive. Si tu fais la plus petite critique des États-Unis, ils voient rouge et te tombent dessus à bras raccourcis!

PAUL: Là, tu exagères! Ils ne sont pas plus chauvins que les Français, les Anglais ou n'importe quel autre peuple! C'est sûr, chacun défend son pays, mais je trouve que les Américains sont assez prêts à reconnaître une supériorité culturelle, historique et artistique aux pays du «Vieux Monde».

ÉRIC: Oui, tu as peut-être raison. Enfin moi, finalement, j'ai l'impression que les Américains commencent à avoir les problèmes que les Européens ont depuis toujours, et que nous, nous commençons à profiter de la vie «à l'américaine». Alors on finira bien par se rencontrer à mi-chemin!

¹ te tombent... bras raccourcis *jump all over you*



Après la conversation

A Historiette Les arguments de Paul Complétez.

1. Les Américains sont calmes. Ils ne _____ pas comme les Français.
2. Le stress à l'américaine n'est pas le stress _____.
3. En France, on est toujours en train de courir partout; on est toujours _____.
4. Les Américains ne sont pas plus _____ que n'importe quel autre peuple.
5. La _____ du «Vieux Monde» en matière artistique est reconnue par les Américains.

B Historiette Les arguments d'Éric Complétez.

1. Éric trouve que Paul _____.
2. Les Français _____ du stress.
3. Les Français font comme les Américains; ils les _____.
4. Les Américains défendent tout de suite leur pays: ils sont _____.
5. Éric n'en est pas sûr, mais il _____ que les Américains commencent à avoir les mêmes problèmes que les Européens.
6. Éric pense qu'Américains et Européens finiront par se rencontrer _____.



Communication libre

- A Imitation** D'après ce que vous venez d'apprendre ou d'après ce que vous savez, en quoi est-ce que les Européens imitent les Américains? En quoi est-ce que les Américains imitent les Européens? Travaillez avec un(e) camarade.
- B Être ou ne pas être chauvin** Faites une liste de tous les arguments que quelqu'un de chauvin pourrait présenter en faveur des États-Unis. Faites une liste des arguments qui seraient présentés par quelqu'un qui n'est pas chauvin. Travaillez avec un(e) camarade.
- C Supériorité ou infériorité** Vous discutez avec un(e) Européen(ne) de vos supériorités et infériorités respectives. Travaillez avec un(e) camarade.

IMPRESSIONS PERSONNELLES

Pour exprimer une première impression, vous dites:

Ce qui m'a frappé (le plus), c'est...
Ce que j'ai tout de suite remarqué, c'est...
Ce qui m'a vraiment étonné(e), c'est...
J'ai vraiment été surpris(e) par...



Si cette impression a été négative, vous pouvez dire:

J'ai été vraiment déçu(e) par...	<i>I was really disappointed by...</i>
Je m'attendais à quelque chose de plus que...	<i>I was expecting something more than...</i>

Si cette impression a été positive, vous pouvez dire:

Par contre, j'ai été enthousiasmé(e) par...	<i>However, I was filled with enthusiasm by...</i>
J'ai été vraiment emballé(e) par...	<i>I was really thrilled by...</i>

Si vous voulez exprimer une opinion, vous pouvez dire:

J'ai l'impression que...
Je trouve que...
Je pense que...
Je crois que...
D'après moi...
Pour moi...
À mon avis...

Si vous voulez nuancer votre opinion, vous dites:

C'est un peu comme si...
Dans un sens...
Enfin moi, finalement...



Vous réagissez à ce qu'un(e) ami(e) vous dit de la manière suivante:

OUI	NON
C'est vrai.	Ce n'est pas vrai.
Tu as raison.	Tu as tort.
C'est exact.	Tu te trompes.
Effectivement...	Tu exagères.

Communication libre

Impressions, bonnes et mauvaises Imaginez que vous vous trouvez dans les situations suivantes. Donnez vos impressions, qu'elles soient bonnes ou mauvaises, à un(e) camarade.

1. Vous êtes allé(e) en vacances dans un nouvel endroit.
2. Vous êtes allé(e) voir un film que votre camarade vous avait recommandé.
3. Votre camarade critique votre chanteur/chanteuse préféré(e). Vous le/la défendez.
4. Vous parlez à un(e) ami(e) qui vient de faire un voyage en France. Demandez-lui ce qui l'a frappé(e) ou étonné(e) chez les Français et quelles ont été ses réactions à la culture française.

Structure I



Talking about cities, countries, and continents

Les prépositions avec des noms géographiques

1. À and de are used with names of cities to express the English prepositions *in, at, to, and from*.

Le parlement européen est
à Strasbourg.

La tour Eiffel est à Paris.
Nous sommes à Amsterdam.

Nos amis français viennent
de Strasbourg.

Nous téléphonons de Paris.
Je vous écris d'Amsterdam.

There are very few exceptions to the above rule. Cities such as **La Nouvelle-Orléans, Le Caire, Le Havre**, which have articles as part of their name, retain the article. The article **le** is combined with **à** or **de**.

au Caire du Caire
au Havre du Havre

2. En and de are used with feminine geographical names. The gender of most countries, continents, and provinces of France is feminine. As a general rule of thumb, all names that end in a silent **-e** are feminine.

Il passe ses vacances
en Espagne.

Nous voyageons en Europe.
Elle habite en Provence.

Ces touristes viennent
de Belgique.

Elles reviennent d'Asie.
Ils viennent de Bourgogne.

En and de are also used with masculine names beginning with a vowel. There is a liaison sound with **en** and elision with **de**.

J'habite en Israël. Je viens d'Israël.

Un joli village
en Provence



Le Québec: la vallée du Saint-Laurent en automne

3. Au and du are used with masculine geographical names beginning with a consonant. All names of countries that do not end in a silent **-e** are masculine. There are a few exceptions, such as: **le Mexique, le Cambodge**.

au Japon du Japon
au Portugal du Portugal
au Canada du Canada
au Maroc du Maroc
au Mexique du Mexique

4. Aux and des are used with names of countries which are in the plural, such as **les États-Unis** or **les Pays-Bas**.

Nous vivons aux États-Unis.
Elle va aux Pays-Bas.

Nous venons des États-Unis.
Elle revient des Pays-Bas.

5. For masculine names of states or provinces beginning with a consonant, **dans le** is used, unless these states or provinces are thought of as quasi-countries, in which case, **au** is used.

Il habite dans le Vermont.
Elle vit dans le Poitou.

Il vient du Vermont.
Elle vient du Poitou.

Il habite au Texas.
Elle vit au Québec.

Il vient du Texas.
Elle vient du Québec.

Note that **au Québec/du Québec** refers to the province, which is called **le Québec**. To refer to the city, which is just **Québec**, you say à Québec/de Québec.

Communication guidée

A Un peu de géographie Répondez.

1. Où est Paris?
2. Où est Madrid?
3. Où est Bruxelles?
4. Où est Berlin?
5. Où est Montréal?
6. Où est New York?
7. Où est Lisbonne?
8. Où est Moscou?
9. Où est Tel-Aviv?
10. Où est Copenhague?

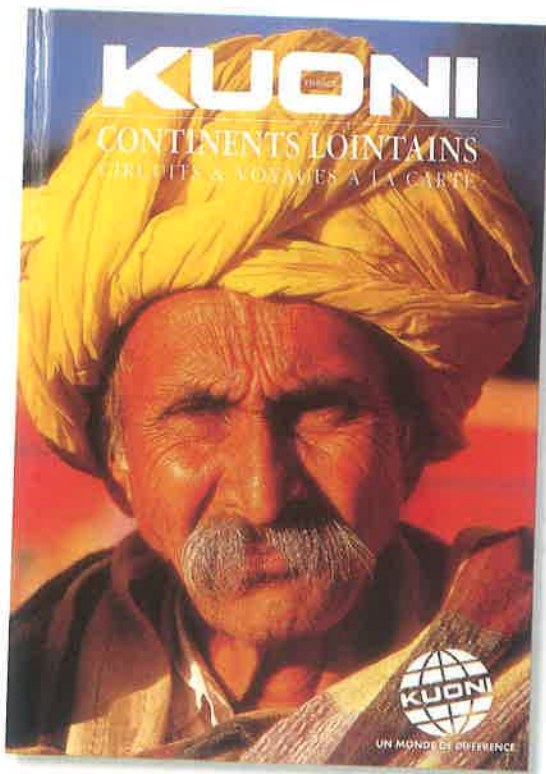


B En voyage Complétez.

1. Ils nous ont écrit _____ Russie.
2. Ils reviennent _____ États-Unis dimanche.
3. Ils viennent _____ Portugal.
4. Ils nous ont téléphoné _____ Espagne.
5. Ils vont _____ France au Portugal.
6. Ils ne reviennent pas _____ Mexique avant le mois prochain.

C Historiette L'amour des voyages
Complétez.

1. Ils vont _____ Saint-Brieuc, _____ Bretagne.
2. Ensuite, ils vont _____ Deauville, _____ Normandie.
3. Ils pensent aller aussi _____ Londres, _____ Angleterre.
4. Moi, je veux faire un voyage _____ Asie. J'ai très envie d'aller _____ Tokyo, _____ Japon, et _____ Shanghai, _____ Chine.
5. J'ai un ami qui adore les pays du Maghreb. Il est allé _____ Tunis, _____ Tunisie, et _____ Alger, _____ Algérie. Et je crois qu'il est allé _____ Fès, _____ Maroc.
6. Ma sœur fait de l'espagnol, et elle a très envie d'aller _____ Amérique du Sud. Elle veut aller _____ Lima, _____ Pérou, et _____ Bogotà, _____ Colombie.



Referring to places or things already mentioned

Le pronom y

1. The pronoun *y* replaces a prepositional phrase that is introduced by a preposition of place or direction, other than *de*. Like all other pronouns, *y* immediately precedes the verb it is tied to.

Ils vont à Paris. Ils y vont.
Ils sont allés au Québec. Ils y sont allés.
Ils voudraient aller en France. Ils voudraient y aller.

2. The pronoun *y* is also used to replace the object of a verb followed by the preposition *à*, if that object refers to a thing.

J'ai répondu à sa lettre. J'y ai répondu.
Il obéit aux lois. Il y obéit.

Remember that when the noun following *à* is a person, rather than a thing, the noun is the indirect object of the verb, and therefore the indirect object pronouns *lui* or *leur* are used.

J'ai répondu au professeur. Je lui ai répondu.
Il obéit à ses parents. Il leur obéit.

3. The concept of "there" must always be expressed in French, even though it is often omitted in English.

—Quand vas-tu à Paris? —When are you going to Paris?
—J'y vais demain. —I'm going tomorrow.
—Luc est dans sa chambre? —Luc is in his room?
—Oui, il y est. —Yes, he is.

4. The pronoun *y* seldom occurs with another object pronoun in the same sentence. When it does, *y* follows the other pronoun.

Il m'a retrouvé à Paris. Il m'y a retrouvé.
Je l'ai aperçu sur les Champs-Élysées. Je l'y ai aperçu.
Elle s'intéresse à la peinture. Elle s'y intéresse.

In sentences with *en*, *y* precedes *en*.

Il y a de la neige? Il y en a.

5. The pronoun *y* is used in the following idiomatic expressions.

Ça y est! That's it. Finished!
J'y suis! I get it!

L'ÉCOLOGIE



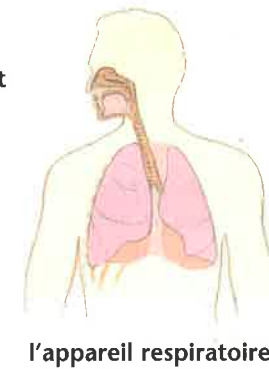
Introduction

L'écologie, l'environnement, la protection de la nature, tout le monde en parle, en France comme aux États-Unis.

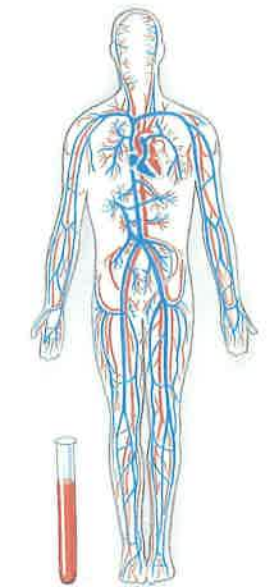
Mais ces débats sur l'écologie peuvent être difficiles à suivre si on ne sait pas ce que

veulent dire certains termes de base, comme «eutrophisation» par exemple. Vous savez ce que ça veut dire, vous? Non? Alors, lisez l'article qui suit, paru récemment dans *Phosphore*, le magazine des lycéens français.

Vocabulaire



l'appareil circulatoire



le plomb métal dense gris-bleu
(symbole: Pb)

le fer métal tenace, très utilisé dans
l'industrie (symbole: Fe)

l'azote (m.) gaz incolore et inodore
(symbole: N)

le gaz carbonique gaz résultant de la
combinaison du carbone avec l'oxygène
(symbole: CO₂)

nocif mauvais

néfaste mauvais

Communication guidée

Un peu d'écologie Complétez.

1. Dans une voiture, les gaz d'échappement partent par le ____.
2. Les pluies acides sont des acides qui retombent sur le sol mélangés aux pluies, à la ____ ou au ____.
3. Quand on ne peut pas respirer, on a des troubles ____.
4. Quand on a une mauvaise circulation du sang, on a des troubles ____.
5. Le ____ est un métal très dense. Le ____ est un métal très utilisé dans l'industrie.
6. Les rayons ultraviolets sont ____ ou ____ pour l'homme.
7. Quand on respire, on produit un gaz, c'est le ____.
8. L'____ est un gaz incolore et inodore. Ses oxydes peuvent être très nocifs pour les êtres vivants.